

**CMED 1280 方劑學 (4,\*,\*)****Chinese Medicinal Formulae**

介紹方劑的分類、組方原則和各自運用範圍、常用方劑的組成、功用、主治及臨床加減運用，指導學生掌握一百五十首左右臨床常用的方劑。

This course introduces the classification, drug-compatibility principles and application of Chinese medical formulae, as well as the composition, action, indication of commonly-used formulae and their modification in clinical practice. The students should have a good grasp of about 150 commonly-used formulae.

**CMED 1290 醫古文 (6,\*,\*)****Classic Chinese Medicine Literature**

介紹古代醫藥文選和基礎知識，使學生在中學文言文知識的基礎上，具備閱讀中醫藥古籍的能力，為進一步學習古典醫著及畢業後鑽研古代醫籍打下基礎。

This course introduces fundamental knowledge of ancient Chinese medical prose and some selected works. It will allow the students to acquire the reading comprehension of ancient Chinese medical prose, which will contribute to the further study and researches in this area.

**CMED 1300 西醫診斷程序 (2,\*,\*)****Diagnostic Procedures in Western Medical Science**

通過介紹西醫診斷學基礎知識，旨在使學員對西醫的診斷方法、步驟和正常檢查（包括生化和照影檢查）有概括性了解，以熟悉西醫診斷的技巧，應用於日常中醫門診。

This course introduces the fundamental knowledge of diagnostics in Western medical science, and allows the students to have a global understanding of diagnostic methods, procedures and routine examination (including biochemical and photographic examination) in Western medical science, so that the students can assimilate the essence of Western medicine, and apply it to clinical practice.

**CMED 1310 藥理學導論 (2,\*,\*)****Introduction to Pharmacology**

通過介紹西藥作用的基礎知識，使同學熟悉藥物對人體的影響、藥物的代謝和分佈等過程，並對藥物毒理學有概略性了解。

This course provides students with a fundamental knowledge of pharmacology of Western medicine. It will allow the students to be familiar with the drug efficacy, drug distribution and absorption in human body, and have a general knowledge of drug toxicology.

**CMED 1320 心理學導論 (2,\*,\*)****Principles of Psychology**

介紹心理學的基本概念及基礎知識，使學員懂得應用這些知識於日常工作中，增進其對病人的內在心理與外在行為的了解。

This course introduces the basic concept and knowledge of psychology. It aims at promoting the students' awareness of the importance of psychology in their daily work, and their understanding of the psychology and behaviour of patients.

**CMED 1330 醫事法規與中醫藥管理 (3,\*,\*)****Medical Regulations and Chinese Medicine Management**

本課程介紹中醫藥管理的性質、特點、任務及其學科體系，使學員了解中醫藥管理的歷史發展與現代管理科學的基本原理、管理職能、管理方法和技術；熟悉內地和香港的醫藥法規和中醫藥行政管理、人才管理、財務物質及設備管理，特別是中醫醫療、中醫教育、中醫藥科研及中藥藥事管理的主要內容。

This course introduces the nature, characteristics and mission of CM management and the framework of the discipline. Students will learn about the historical development of CM management and the fundamental principles, tasks, methods and skills of modern management. The course will also cover medical regulations of both Hong Kong and the mainland, as well as the administration and management of human resources, finance, logistics and facilities of CM enterprises. Areas such as CM clinical services, education, research and pharmaceutical management will be emphasized.

**CMED 1440 中醫哲學導論 (2,2,0) (P)****Introduction to Chinese Medicine Philosophy**

中醫藥學是根植於中國傳統文化之中並在中國傳統文化，尤其是傳統哲學思想影響下逐步形成、不斷發展的醫學科學。中國傳統哲學與中醫學之間有密切的淵源關係，對中國傳統文化及其哲學思想的學習，可以幫助認識中醫學的方法論，進而深入理解和掌握中醫學的理論體系及其臨床運用的原則與具體方法。通過對中國傳統文化，尤其是春秋、秦、漢文化中一些重要哲學思想的講解，使學生初步了解中國哲學形成、發展的歷史；同時初步掌握建立在中國哲學基礎上的中醫藥學的方法論；最終能加強並鞏固學生自覺運用中醫藥學中特有的思維方式的能力，為日後深入學習和研究中醫藥學奠定基礎。

本課程以啟發性、實用性為原則，客觀地闡述中醫學所涉及的哲學範疇、哲學觀念和思維方式；從哲學角度探討中醫學一般理論問題、中醫學與中國哲學的關係，以及探討中醫學的哲學內涵與思維方法等，為中醫理論研究與臨床運用，以及中醫學的發展等提供哲學指導。

**CMED 1760 電腦應用 (8.5,\*,\*)****Computer Application**

通過本課程的學習，使學生掌握電腦軟硬件基本知識，熟悉電腦常用操作系統如「視窗」以及常用文字和表格處理軟件，並具有應用電腦的能力，了解電腦在醫學上的應用。

This course provides students with a basic knowledge of computer hardwares and softwares. Common softwares such as Windows, word processing, spreadsheets will be introduced. The course aims at nurturing students with basic skills to manipulate the computer as well as its application in medical science.

**CMED 2005 臨床中藥學 (6,6,0) (P)****Clinical Chinese Materia Medica**

介紹中藥的基本理論，要求學生掌握大約三百種中藥的性味、歸經、功能、主治、毒性及用藥禁忌，熟悉特殊中藥的主要炮製方法、用量、用法，了解常用中藥的產地和鑑別。

The semester-long course aims to offer basic theories to students learning Chinese medicine, including nature and flavor, orientation of medicinal actions, functions and application. This course provides basic knowledge on how Chinese medicine properties can be applied, and allows students to grasp commonly used Chinese medicines in clinical practice and scientific research.

**CMED 2006 中藥學 (4,4,0) (P)****Chinese Materia Medica**

介紹中藥的基本理論，要求學生掌握大約三百種中藥的性味、歸經、功能、主治、毒性及用藥禁忌，熟悉特殊中藥的主要炮製方法、用量、用法，了解常用中藥的產地和鑑別。

The semester-long course aims to offer basic theories to students learning Chinese medicine, including collection, processing, combination, prohibition, dosages, nature and flavor, orientation of medicinal actions, functions and application. It provides basic knowledge on how Chinese medicine properties can be applied, and allows students to grasp commonly used Chinese medicines in clinical practice and scientific research.

**CMED 2007 臨床中藥學實驗 (1,0,3)****Clinical Chinese Materia Medica—Laboratory**

兼修科目：CMED 2005 臨床中藥學或 CMED 2006 中藥學  
本科讓學生學習中藥實驗，觀摩中藥生藥的形態。在中藥房及藥園參觀學習以及上山採藥亦屬重要內容。

Co-requisite: CMED 2005 Clinical Chinese Materia Medica or CMED 2006 Chinese Materia Medica

This course aims to provide students with knowledge in the areas of nature and flavor, orientation of medicinal actions, functions and application. Students shall learn about the appearances of unprocessed medicine and processed medicine, familiarize themselves with the Chinese common names, Latin names of the medicines and their formulas, and gain in-depth knowledge about the nature of the Chinese medicines through actual practice.

**CMED 2015 針灸學基礎 (3,3,0) (P)****Acupuncture—Basic Theories**

This course provides students with the basic knowledge of acupuncture theories. Upon completion of this course, students

are expected to be able to demonstrate: (1) knowledge of acupuncture meridian systems; (2) knowledge about the function of commonly used acupuncture points; (3) the ability to locate these acupuncture points; (4) knowledge of auricular acupuncture and scalp acupuncture; and (5) the ability to perform various acupuncture and moxibustion techniques.

**CMED 2016 針灸學基礎實驗 (1,0,3)**  
**Acupuncture—Laboratories**

兼修科目：CMED 2015 針灸學基礎

本科讓學生取得穴位定位的實際經驗，同時介紹電針儀、激光針灸儀等儀器的用法。

Co-requisite: CMED 2015 Acupuncture—Basic Theories

This laboratory course is to complement the theoretical course of CMED2015. Upon completion of this course, students are expected to be able to demonstrate knowledge of acupuncture meridian systems and the ability to locate and stimulate commonly used acupuncture points. The students shall also be able to demonstrate practical knowledge of auricular acupuncture and scalp acupuncture.

**CMED 2017 方劑學 (6,6,0) (P)**  
**Chinese Medicinal Formulae**

本科內容包括方劑的組成原則、劑型和不同方劑的分類。學習時應結合中醫基礎理論和中藥的基本知識。

The purpose of Chinese Medicinal Formulae is to teach the students, through classic teaching and discussion to deliver i) the therapeutic principals and formulation strategy of Chinese Medicine prescription; ii) the composition, function and indications of formula; iii) the strategies and methods of formulating a formula; and iv) how these formulas in the clinical practice are used. The formulae in the list of Guideline of HK Chinese medicine practitioner Registration Examination will be referred as the key component in this subject.

**CMED 2025 中醫經典選讀（二）傷寒論 (5,5,0) (P)**  
**Selected Readings of Chinese Medicine**  
**Classics II—Treatise on Exogenous Febrile Diseases**

《傷寒論》是一部闡述外感熱病辨證論治規律的專書。本課程通過《傷寒論》原著的學習，使學生理解傷寒病的發病與病機規律，掌握《傷寒論》六經辨證方法，充分理解辨證論治體系中理、法、方、藥完整統一之意義，為臨床治療外感熱病提高臨床辨證論治能力奠定基礎。

This course provides the principle of treatment based on the differentiation of symptoms, signs and pulse of infective diseases before Ming Dynasty.

**CMED 2026 中醫經典選讀（三）金匱要略 (4,4,0)**  
**Selected Readings of Chinese Medicine**  
**Classics III—Golden Chamber**

《金匱要略》作為專業課，其目的主要定位在對臨床病證診治的指導作用。以原文為主要學習內容的本課程，通過對《金匱要略》內科病、婦科病等在診治理論、診治方法等內容的學習，為臨床以《金匱要略》的方法診治疾病奠定基礎。

This course provides students with the treatment principles and prescriptions of internal, surgical, gynaecological and obstetrical diseases in Han Dynasty.

**CMED 2027 中醫經典選讀（四）溫病學 (4,4,0)**  
**Selected Readings of Chinese Medicine**  
**Classics IV—Science of Seasonal Febrile Diseases**

本課程的目的有兩個方面：第一，作為經典，通過對明清溫病學家葉天士《溫熱論》、吳鞠通《溫病條辨》等原著的學習，使學生掌握一定數量的原文，熟悉葉天士、吳鞠通等醫家的有關理論與經驗，藉以指導現代臨床各科疾病的辨證與治療；第二，作為臨床學科，系統學習溫病的病因、辨證理論、特殊的診斷方法、治法方劑等內容，可為將來在臨床上有效地治療溫病打下堅實的基礎。

This course aims to develop students' understanding about the theory of seasonal febrile diseases of Chinese medicine in Ming and Qing Dynasties, and to identify the most important aspects of Ye Gui, Wu Tang and Xue Xue's theories.

**CMED 2035 中西醫學的比較 (2,2,0)**  
**A Comparative Study of the Traditional Chinese and Western Medical Systems**

中醫學與西醫學（生物醫學）是兩個在醫學觀方面存在著本質差異的醫學體系。但這個本質差異究竟是什麼？作為中醫學而言，最能反映這一本質差異的中醫學的概念又是什麼？醫學觀是醫學的本質理念，而學科的本質理念是學科存在的根本，學科本質理念的揭示將有助於學科本質屬性的堅持。

本課程擬從更好地堅持中醫學醫學觀的立場出發，以醫學觀較為清晰的西醫學為比較對象，比較中西醫學之相同與相異的內容，從而揭示中醫學的醫學觀。並通過回溯、分析中西醫學不同醫學觀產生的歷史過程與可能原因，討論中醫學未來的可能發展方向。

由於「什麼是中醫學」的問題尚是業內外未獲解決的一個問題，課程設定以提高發現問題、分析問題的能力為主要目的，並引導學生通過分析、比較得出自己獨立思考的結論。

**CMED 2036 中醫美容學 (3,3,0)**  
**Cosmetology of Traditional Chinese Medicine**

本課程的學習，使學生掌握中醫美容學的基礎理論、基本知識及基本技能，掌握或熟悉各種損容性疾病或損容性缺陷的辨證治療以及保健方法，瞭解美容的相關知識，並在學習的過程中，進一步體會和鞏固前期所學的中西醫基礎理論和知識，畢業後能在臨床醫療實踐中對常見損容性疾病和缺陷正確地進行診治及指導就診者正確地進行美容保健。

**CMED 2037 中醫臨床研究進展 (2,2,0)**  
**Current Topics on Clinical Research in Chinese Medicine**

中醫藥的臨床研究日新月異，其研究成果可資中醫課程教學及臨床實踐所借鑑，但中醫教科書的教學內容及版次的更新卻明顯滯後，以致於難以透過現有的中醫臨床教學科目讓學生了解及掌握最新的中醫臨床研究進展。因此，本科科目旨在與已開設的中醫臨床科目相互補充，令學生既能掌握中醫學臨床科目的基本知識與技能，又能了解現代臨床研究的最新成果，並為之所用。

**CMED 2045 中醫經典選讀（一）內經 (4,4,0) (P)**  
**Selected Readings of Chinese Medicine**  
**Classics I—Canon**

《內經》是第一部中醫經典著作，是中醫理論體系形成的標誌，是中醫學專業基礎教育的提高課程。學習《內經》原著，目的是讓學生瞭解中醫學術淵源、學術特點及思維方法，系統掌握中醫學的基礎理論、基本知識、和基本技能，理解《內經》的學術思想、學術價值；瞭解《內經》的研究方法，培養學生研讀古典醫籍的能力，從而提高中醫理論水準和運用理論分析與解決臨床實際問題的能力，為其今後開展臨床工作和中醫學術研究打下紮實的基礎。

Through studying the Canon, this course provides the fundamental theories and principles of treatment in Chinese medicine. It aims to provide students with an all-round and extensive knowledge of Chinese medicine's basic theories.

**CMED 2230 針灸學 (7,\*,\*)**  
**Acupuncture**

針灸學包括經絡和腧穴、刺灸法及針灸治療學三部分。經絡及腧穴部分介紹經絡系統的定義、組成及功能，要求學生掌握十二經脈、十五絡脈及奇經八脈的循行、病候，並掌握常見針灸穴位的定位、解剖、功能、主治、刺灸方法及注意事項。刺灸法部分介紹常用針刺法、灸法、拔火罐、梅花針、三棱針、電針、耳針、頭針的定義、適應症及操作事項。針灸治療學部分介紹針灸治療學的理、法、穴、方、術（即辨證論治），要求學生對一般常見病、部分急症重症及疑難症能熟練地進行恰當處理。

This part introduces students to the definitions of acupuncture, moxibustion, cupping, plum-blossom needle acupuncture, three-edged needle acupuncture, electro-acupuncture, auricular needling and scalp needling as well as their indications and manipulations.

**CMED 2240 傳染病學 (2.5,\*,\*)**  
**Infectious Disease**

介紹傳染病的概念、流行過程及治療原則，使學員了解掌握傳染病的特徵、診斷及預防原則。

This course introduces the concept, epidemiology and therapeutic principles of infectious diseases, and allows the students to